

	Arena	Innovationlounge	Kitchenlounge
09:30 - 10:00	Eintreffen / Begrüßung > Arena		
10:00 - 11:00	<p>Arbeiten in selbstführenden Teams</p> <p><i>Ulrike Parson Geschäftsführerin parson AG</i></p>	<p>docuglobe im Dienst der Seefahrt</p> <p><i>Daniel Zühr Geoinformatiker im Nautischen Informationsdienst Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie</i></p>	<p>Grundlagenworkshop Klassifikation</p> <p><i>Philipp Tschöke Berater Content Management ICMS GmbH</i></p>
11:00 - 11:30	Kaffeepause > Café/Terrasse		
11:30 - 12:30	<p>Wenn Word-basierte Content-Erstellung nicht mehr ausreicht – keine Angst vor XML</p> <p><i>Björn Ferencz Vertriebsbeauftragter gds GmbH</i></p>	<p>Einfache Lösung, große Wirkung</p> <p><i>Bernhard Kusche Technische Dokumentation MIWE GmbH</i></p> <p><i>Anne Kudla Vertriebsbeauftragte gds GmbH</i></p>	<p>Übersetzung 2 für 1 Teil 1: authordesks und memoQ Teil 2: Machine Translation</p> <p><i>Kathrin Hohmann Projektbearbeiterin Michaela Gorisch Geschäftsführerin gds Sprachenwelt GmbH</i></p>
12:30 - 13:30	Mittagspause > Café/Terrasse		
13:30 - 14:30	<p>Vernetzter Informationsfluss</p> <p><i>Ulrich Pelster Geschäftsführer gds GmbH</i></p>	<p>Rechtliche Grundlagen in der Technischen Dokumentation</p> <p><i>Ludger Bruns Leiter Service Consulting/CMSE® – Certified Machinery Safety Expert gds GmbH Michael Pörschke Service Consulting gds GmbH</i></p>	<p>Wie Metadaten 'intelligent' werden und warum eigentlich</p> <p><i>Dr. Achim Steinacker Presales Manager intelligent views GmbH</i></p>
14:30 - 15:00	Kaffeepause > Café/Terrasse		
15:00 - 16:00	<p>CE – dann auch richtig: Die Risikobeurteilung und Technische Dokumentation mit CE-EXPERT</p> <p><i>Ludger Bruns Leiter Service Consulting/CMSE® – Certified Machinery Safety Expert gds GmbH Michael Pörschke Service Consulting gds GmbH</i></p>	<p>The show must go on: Einführung eines neuen CMS bei der Fiducia & GAD IT AG</p> <p><i>Heinrich Greis Dokumentation und Terminologie Fiducia & GAD IT AG Stefan Krause Consultant/Anwendungsentwickler Ovidius GmbH</i></p>	<p>Content - ready for - Delivery</p> <p><i>Jan Grüter Product Manager Software gds GmbH</i></p> <p><i>Simon Beckmann Softwareentwickler Ovidius GmbH</i></p>
16:00 - 16:30	Ende / Ausklang		

Ihre Themen

Arbeiten in selbstführenden Teams oder wie wir das Management abschaffen

Mit der digitalen Transformation ändern sich auch die Anforderungen an die Flexibilität von Unternehmen. Schnelle Entscheidungen, agile Vorgehensweisen und flexible Prozesse sind gefragt, um auf die Veränderungen des Marktes zu reagieren. Zudem legen Wissensarbeiter von Heute großen Wert auf Autonomie und Entscheidungskompetenz, unabhängig von Managementebenen. Der Vortrag gibt einen Überblick über den Weg der parson AG zur selbstführenden Organisation, sowohl aus Sicht der Mitarbeiter als auch des Managements.

docuglobe im Dienst der Seefahrt

Vorstellung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie und insbesondere der Arbeit der nautischen Redaktion. Wie docuglobe für die Erstellung der Seebücher und der "Nachrichten für Seefahrer" sowie für die Pflege von Katalogdaten und deren weitere Verarbeitung (Web Map Service) Einsatz findet, erfahren Sie in diesem Praxisvortrag. Abschließend erfolgt ein Ausblick auf zukünftige Entwicklungen (standardisierte nationale/internationale Schnittstellen).

Grundlagenworkshop Klassifikation

Die PI-Klassifikation hat sich zu einem Standard für Metadatenkonzepte in der Technischen Dokumentation entwickelt. In diesem Workshop lernen Sie anhand von Beispieldaten, wie Sie eine solche PI-Klassifikation entwickeln. Aber nicht nur das "Wie" spielt eine Rolle, sondern auch das "Warum": Denn erst durch Metadaten können aus einfachen Inhalten intelligente Informationen werden. An einigen praxisorientierten Beispielen sehen Sie, welche Möglichkeiten sich hierdurch eröffnen. Zudem erfahren Sie, was es mit den aktuellen Trends iIRDS und VDI 2770 auf sich hat.

Wenn Word-basierte Dokumentenerstellung nicht mehr ausreicht – keine Angst vor XML

XR ist das XML-Redaktionssystem des gds-Tochterunternehmens Ovidius, das dank seiner intuitiv zu bedienenden Oberfläche XML den Schrecken nimmt. XR/engineering ist die Lösung für den Maschinen- und Anlagenbau. In einer praktischen Demo werden Funktionen und Aufbau des Systems erörtert und die Vorteile dargestellt.

Einfache Lösung, große Wirkung

In dem Beitrag wird praxisnah erläutert wie die Firma MIWE GmbH, Breitbandhersteller auf dem Gebiet der Backtechnologie, mithilfe von docuglobe die Technische Dokumentation optimiert hat. Die "Reise" führt von der Entscheidungsfindung über den Einsatz – von mittlerweile zehn Jahren – bis hin zur zukünftigen elektronischen Bereitstellung von Inhalten.

Übersetzung 2 in 1

Teil 1: authodesk und memoQ, Teil 2: Machine Translation

Das Bewusstsein für die Notwendigkeit adäquater Terminologie wächst stetig. In diesem Vortragsteil erfahren Sie, wie Sie Ihre mehrsprachige Terminologie mithilfe von authodesk und dem Übersetzungstool memoQ austauschen und so den Übersetzungsprozess effizienter gestalten können.

Preisdumping in der Übersetzungsindustrie – Machine Translation als Ausweg? Die Übersetzungsindustrie befindet sich im Wandel. Der Preiskampf durch "Billiganbieter" nimmt zu Lasten der Qualität stetig zu. Kann Machine Translation dabei helfen, Kosten zu senken und den Qualitätsanspruch dennoch aufrecht zu erhalten?

Vernetzter Informationsfluss – Die Technische Dokumentation im Unternehmensprozess

Der Vortrag beschreibt, wie die Informationsflüsse zur Erstellung, Verwaltung und Bereitstellung der Technischen Dokumentation in sämtliche Unternehmensbereiche eingebunden werden sollten. Nur eine vollständig im Gesamtprozess integrierte Dokumentationserstellung und -verwaltung ist nachhaltig sinnvoll – und als zentrales Steuerungsinstrument einer Firma ist dabei das ERP-System gefragt.

Rechtliche Grundlagen in der Technischen Dokumentation

Der Vortrag beschreibt an Praxisbeispielen, wie sich öffentliches Recht, Strafrecht, Zivilrecht und Richtlinien auf die Technische Dokumentation auswirken und was inhaltlich daraus abzuleiten ist.

Wie Metadaten "intelligent" werden und warum eigentlich

Intelligente Metadaten werden aktuell als Lösung für alle Anforderungen der digitalen Transformation an die Technische Dokumentation gesehen. Dabei ist das Konzept der Metadaten und deren Verwendung nicht neu. Der Vortrag zeigt die Entwicklung der Konzepte und Modelle für Metadaten und bietet eine Einordnung der Begriffe anhand von Anwendungsszenarien. Am Beispiel des Intelligent Information Request and Delivery Standard (iIRDS) wird gezeigt, wie durch semantische Modelle die benötigte Intelligenz für die Metadaten entsteht und in Content Delivery Portalen eingesetzt wird.

CE – dann auch richtig: Die Risikobeurteilung mit CE-EXPERT

Der Vortrag erörtert den CE-konformen Weg von der Konstruktion über die Dokumentation zur Konformitätserklärung unter Berücksichtigung von Gesetzen, Richtlinien und Normen. Mit dem neuen CE-EXPERT sind Sie dazu auf dem richtigen Weg: CE-EXPERT liefert vordefinierte Inhalte und menügeführte Gefahrenbewertungen zur praxisorientierten Erstellung von Risikobeurteilungen. Weiterhin ermöglicht CE-EXPERT als vorgefülltes System die einfache Erzeugung richtlinien- und normenkonformer Betriebsanleitungen.

The Show Must Go On: Einführung eines neuen CMS bei der Fiducia & GAD IT AG

Der Vortrag ist ein Projektbericht zur Einführung eines XML-basierten CMS einschließlich Planung, Vorbereitung und Durchführung der Migration der vorhandenen Dokumentation im laufenden Redaktionsbetrieb. Mit den Zuhörern sollen Erfahrungen geteilt und diskutiert werden.

Content – ready for – Delivery

Der Vortrag beschreibt den aktuellen Stand der neusten Version des Content Delivery Systems (CDS) EasyBrowse. Darüber hinaus werden im Charakter eines Workshops Strategien erarbeitet, bestehenden Content mit Klassifikationen und Metadaten so anzureichern, dass dieser die zielgerichtete, effiziente Selektion von Informationen in einem CDS erlaubt.

Melden Sie sich jetzt an unter www.gdslive.eu/anmeldung